

úvodní slovo

Dalibor Carda
starosta



Vážení a milí Krumlováci, spoluobčané, sousedé, píšu mé poslední slovo na titulce Novin s jistou dávkou nostalgie. Přišel čas, kdy se na mém životním tachometru objevilo číslo, které mi vůbec nelichotí. Když jsem před 12 lety nastupoval do funkce starosty města Český Krumlov, vůbec jsem netušil, co mě čeká. Pokud se nyní ohlédnou za roky strávenými na radnici, jsem opravdu rád, že jsem tuto poslední profesní výzvu přijal.

Město Český Krumlov a potažmo i jeho starosta má v republice i mimo ni opravdu výsadní postavení. Kamkoliv jsem při svých pracovních cestách zavítal, vnímal jsem úctu a obdiv k našemu městu. Jeho popularita mi otvírala dveře do mnoha zajímavých sfér. Členství ve Sdružení České dědictví UNESCO mi otevřelo cestu ke spolupráci se starosty všech nejkrásnějších měst v České republice, ale i v zahraničí. Nově získané kontakty na politické představitele naší země mi umožňovaly řešení i těch nejkomplikovanějších problémů, které samozřejmě ve funkci starosty přicházejí. Měl jsem možnost se osobně setkat s mnoha osobnostmi politiky, kultury, obchodu a sportu z českého, ale také mezinárodního prostředí. Tato setkání mě naučila pokoře k práci i k lidem. Vzpomínky na tato setkání si rád uchovám ve své paměti.

Chtěl bych poděkovat všem občanům Českého Krumlova za podporu, kterou mi vyjadřovali v předešlých volebních letech.

Pokračování na str. 2

30 let Českokrumlovského rozvojového fondu



Mezi největší projekty Českokrumlovského rozvojového fondu patří rozsáhlá rekonstrukce autobusového nádraží, která byla dokončena v roce 2018.

Foto: ČKRF

Českokrumlovský rozvojový fond má za sebou tři dekády úspěšného fungování. Za tu dobu se této městské společnosti podařilo zachránit řadu historických domů v centru, zrevitalizovat cenná území, vybudovat stabilní centrálu cestovního ruchu a zrealizovat řadu významných projektů, které přispívají k rozvoji města. Pojdme se společně ohlédnout za historií společnosti a zrekapitulovat výsledky její práce.

redakce

Českokrumlovský rozvojový fond (dále jen ČKRF) byl založen na konci roku 1991 jako obchodní společnost ve 100% vlastnictví

města. Postupným vývojem se činnost společnosti rozšiřovala na rozsáhlé spektrum oblastí od správy portfolia historického majetku včetně jeho pronájmu, koordinace a podpory cestovního

ruchu, provozu městského parkovacího systému osobních i zájezdových autobusů, provozu přestupního terminálu až po přípravu a realizaci rozvojových projektů.

Pokračování na str. 4-7

v říjnovém čísle se také dočtete...



3

Návrh územního plánu



8

Hudební podzim v divadle

jednání zastupitelstva

Termín jednání nebyl v době uzávěrky Novin stanoven, sledujte aktuální informace na webových stránkách zastupitelstvo.ckrumlov.cz.



úvodní slovo

Pokračování ze str. 1

Jen díky vaší podpoře jsem mohl prožít 12 pracovních let činností, která mě velmi bavila a snad měla i výsledky a smysl. Snažil jsem se vyslechnout každého, kdo mě kontaktoval se svým problémem, ať přímo na radnici, nebo při neformálních rozhovorech na ulici či v restauraci. Obdržel jsem také mnoho osobních dopisů. Některé byly děkované, některé plně požadavků i nápadů na zlepšení života ve městě, částečně byly kritické. Všechny jsem bral vážně a řešil s úmyslem pochopit, vyhovět či vysvětlit.

Poděkovat musím i všem zastupitelům. Mnozí se během let vystřídali a mnohé lze brát již jako zastupitelský inventář. Jejich práce jsem si vždy velmi vážil. Společně jsme našli model spolupráce a poctivě se věnovali řešení všeho, co souvisí s životem a rozvojem města. V neposlední řadě bych rád poděkoval všem místostarostům za vynikající partnerství, spolupráci a vzájemnou podporu.

Díky patří i všem zaměstnancům městského úřadu v čele s tajemníkem. Práci úřadu vnímám jako službu občanům a věřím, že všichni kolegové budou i nadále pracovat na zvyšování standardu kvality výkonu veřejné správy a poskytovaných služeb.

Vážený spoluobčané, odcházím po 12 letech z funkce starosty, kdy jsem se snažil pracovat pro naše město naplno podle svých schopností a možností. Pokud to bylo částečně k vaší spokojenosti, jsem velice rád. Přeji všem jen to dobré a našemu krásnému městu spolehlivé a odhodlané vedení radnice, a především spokojené občany.

Sbíráme nápady

redakce

Víte, čím vylepšit okolí vašeho domova? Máte originální nápad, čím přispět ke zkrášlení města, nebo k upevnování sousedských vztahů? Od 1. října do 30. listopadu můžete svůj vlastní projekt přihlásit do 6. ročníku participativního rozpočtu. Více info na www.rozpocet.KrumlovSobe.cz.

Rozjíždíme Místní akční plán rozvoje vzdělávání III

Štěpánka Kučerová

oddělení rozvoje
a kontroly veřejných zakázek

V roce 2016 byla zahájena realizace prvního z řady projektů MAP neboli Místní akční plán rozvoje vzdělávání, jejichž cílem je rozvíjet kvalitní vzdělávání dětí a žáků do 15 let v oblastech včasné péče, předškolního a základního, zájmového a neformálního vzdělávání v regionu obce s rozšířenou působností Český Krumlov, a vytvářet tak na školách Českokrumlovska motivující prostředí zaměřené na maximální úspěch pro každého žáka a každého učitele.

V rámci první fáze (tzv. MAP I) se podařilo vytvořit neformální, avšak širokou platformu spolupráce mezi organizacemi, institucemi i jednotlivci, kteří ovlivňují či mají zájem o oblast vzdělávání. Byla provedena kompletní analýza území, abychom mj. získali přehled o možných překážkách, které se mohou postavit do cesty školákům,

dětem v mateřských školách, jejich rodičům nebo učitelům, a zpracován tzv. Místní akční plán rozvoje vzdělávání, ve své podstatě strategie rozvoje vzdělávání na Českokrumlovsku do roku 2023.

V rámci druhé fáze projektu (tzv. MAP II) byl podporován a rozvíjen systém udržitelné komunikace a spolupráce mezi aktéry, kteří ovlivňují vzdělávání v území. Společně jsme se setkávali a plánovali, diskutovali, sdíleli zkušenosti, potřeby, nápady a možnosti budoucí spolupráce, absolvovali semináře či přednášky s rozmanitou výchovně-vzdělávací tematikou a tvořivé programy a workshopy.

V srpnu letošního roku byla zahájena třetí fáze (tzv. MAP III), v rámci níž bude plynule navázáno

na aktivity a výstupy prvních dvou projektů.

„Smyslem tohoto ročního navazujícího projektu je nejen udržet spolupráci, ale ji i nadále rozvíjet. Společně se učít strategicky plánovat, pravidelně sledovat, vyhodnocovat a aktualizovat Místní akční plán rozvoje vzdělávání v regionu,“ sdělila Mirka Machová, manažerka projektu.

Projekt je realizován Místní akční skupinou Blanský les - Netolicko o.p.s. za podpory a aktivní spolupráce nejen samotných škol a školských zařízení, ale i jejich zřizovatelů a dalších zainteresovaných organizací v regionu.

Máte-li zájem o spolupráci, obraťte se na hlavní manažerku projektu Ing. Mirku Machovou: machova@masbln.cz, 777 899 099.



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání



Projekt MAP III – ORP Český Krumlov, reg. č. CZ.02.3.68/0.0/0.0/20_082/0022968, je spolufinancován Evropskou unií.

Městský úřad opět mezi nejpřívětivějšími úřady

Ministerstvo vnitra letos uspořádalo sedmý ročník motivační soutěže Přívětivý úřad, která mapuje stav přívětivosti a otevřenosti městských úřadů vůči občanům. A posedmé se tímto označením může pochlubit i Městský úřad Český Krumlov, který stanul na třetí příčce. V Jihočeském kraji získal první místo úřad v Táboře, druhé místo úřad ve Vimperku.

redakce

„Ocenění vnímám jako potvrzení určitého standardu kvality výkonu veřejné správy, a především pak obsahu poskytovaných služeb. Domnívám se však, že skutečnou úroveň poskytovaných služeb lze posuzovat pouze na základě zpětné vazby klientů úřadu, proto jsme také nedávno zavedli dotazník spokojenosti a vítáme jakékoliv podněty od občanů. Snažíme se dílčími kroky neustále zlepšovat,“ říká tajemník českokrumlovského úřadu Jan Lipp, který začátkem září převzal oce-

nění při slavnostním vyhlásování v Muzeu Policie ČR v Praze.

V letošním roce úřad například zavedl možnost rezervovat si termín návštěvy úřadu u většiny vykonávaných agend. „Aktuálně jsme také upravili stránku s přehledem kontaktů na webu města včetně nového interaktivního plánu budovy, brzy bude modernizován navigační systém pro lepší orientaci v budově úřadu a připravujeme vzdělávání pracovníků v oblasti proklientského přístupu,“ vyjmenovává tajemník letošní novinky na úřadě.

Vítání občánků

redakce

Slavnostní akt vítání občánků se uskuteční 21. října 2022 v Prokšově sále na Prelatuře. Vítání budou občanci narození v roce 2022. Chcete-li se slavnostního uvítání zúčastnit, zaregistrujte se nejpozději do 17. října prostřednictvím formuláře, který najdete na webu města. Noví občanci obdrží „Rodný list Jihočecha“ a dar v hodnotě 5 tisíc korun, na kterém se podílí rovnou polovinou město Český Krumlov a Jihočeský kraj. V případě dotazů se obraťte na matriku na tel. 380 766 322.



Jihočeský kraj

Projekt Podpora narozených dětí – Český Krumlov je podpořen z rozpočtu Jihočeského kraje částkou 750 tis. Kč z celkového rozpočtu 1,5 mil. Kč.

Průběh prací na hřbitově Město podpoří rodiny s dětmi a seniory

Od začátku června panuje na hřbitově čilý stavební ruch při rekonstrukci areálu. Momentálně probíhají dle harmonogramu práce na první etapě, které se týkají vstupní části hřbitova a kaple. Tato etapa prací má být dokončena do konce roku.



Stavební práce na hřbitově



Foto: město ČK

redakce

Dále se dokončuje oprava fasády obřadní síně. Z důvodu stavebních prací ji stále není možné využít pro smuteční obřady, které jsou tak přesunuty do kaple sv. Martina v Městském parku nebo do obřadních síní v okolních obcích. V případě pohřbení do hrobu stavební firma zajišťuje přístup k hrobovému místu, aby bylo možné pohřbení provést.

Z důvodu zajištění bezpečnosti je také omezen přístup k pronajatým hrobovým místům, kde práce aktuálně probíhají. Vstup na hřbitov je v současné době umožněn zadními vchody ze severní strany.

Dlouho plánovaná rekonstrukce zahrnuje výstavbu nových chodníků, výsadbu zeleně, umístění lavíček, vybudování odpočinkových míst a potřebné technické infrastruktury.

Zastupitelé rozhodli o zapojení města do dotačního programu My v tom Jihočechy nenecháme, který spočívá v jednorázovém finančním příspěvku pro rodiny s dětmi a seniory. Žádosti o příspěvek bude městský úřad přijímat od 1. října do 30. listopadu 2022.

redakce

V rámci dotačního programu My v tom Jihočechy nenecháme II, který vyhlásil Jihočeský kraj, bude město Český Krumlov vyplácet příspěvek občanům jako jednorázovou podporu v aktuální ekonomické krizi. Dotace se týká rodin s dětmi do dovršení 3 let, rodin s dětmi pobírajícími příspěvek na péči do 8 let a osob, které pobírají starobní a invalidní důchody při splnění dalších podmínek.

Výše podpory na dítě činí 4 tisíce korun za podmínky, že čistý měsíční příjem v rodině není více než 13 tisíc korun na osobu. 4 tisíce korun je také částka pro důchodce, kteří žijí samostatně a jejichž příjem je maximálně 16 tisíc korun. Pokud žijí důchodci ve společné domácnosti, činí výše podpory 3 tisíce korun na každého člena. Zde je podmínkou výše čistého měsíčního příjmu

na jednoho člena této domácnosti 12 tisíc korun. Tato jednorázová podpora se týká pouze lidí s trvalým pobytem na území města.

„Město všechny přiznané podpory předfinancuje ze svého rozpočtu a následně získá zpětně část dotace od Jihočeského kraje. U dotace určené pro poživatele starobních a invalidních důchodů bude polovinu dotace hradit město ze svého rozpočtu,“ říká starosta Dalibor Carda.

Žádosti lze podávat osobně na Městském úřadu na Odboru sociálních věcí a zdravotnictví od 1. října do 30. listopadu 2022, a to vždy v pondělí a ve středu od 8.00 do 17.00 hodin. Žádosti musí být podané na předepsaném formuláři, který je k dispozici na webu města. S dotazy se mohou obyvatelé obracet také na infolinu na tel.: 778 711 847.

Veškeré informace a detailní podmínky pro získání příspěvku jsou k dispozici na webu města.

Nový územní plán je ve fázi veřejného projednávání

Práce na novém územním plánu postoupily do další fáze, kdy jej mohou obyvatelé připomínkovat. Návrh plánu představí 8. listopadu jeho projektant na veřejném jednání v kině Luna.

redakce

Návrh nového územního plánu Českého Krumlova si zájemci mohou už teď prostudovat na webu města. V některých částech se liší od návrhu, který byl veřejnosti poprvé představen na jaře 2021 v rámci tzv. společného jednání.

K úpravám oproti předchozí verzi návrhu nového územního plánu došlo zejména na základě stanovisek dotčených orgánů a jejich požadavků, připomínek veřejnosti, vyhodnocení vlivů návrhu nového územ-

ního plánu na životní prostředí a také na základě podrobného prověření možného rozvoje území bývalých kasáren. Rovněž zohledňují novou zonaci CHKO Blanský les.

Další úpravy a doplnění návrhu územního plánu reagují na aktuální energetickou krizi a její dopady do území v budoucích letech. Do návrhu byly proto doplněny návrhy tras teplovodů CZT z Energlobloku.

Navržené řešení nového územního plánu představí veřejnosti **8. listopadu v 15.00 hodin v kině**

Luna jeho projektant, architekt Pavel Koubek. Veřejnost může své připomínky zasílat už teď. Písemné námítky je možné podávat do 15. listopadu prostřednictvím formuláře, který je k dispozici na webu města.

Do návrhu nového územního plánu lze rovněž nahlédnout v kanceláři Odboru úřad územního plánování, dveře č. V119 v budově městského úřadu v Kaplické ulici (1. patro – ochoz), nejlépe v termínu domluveném předem s Ing. Janou Hermanovou, vedoucí Odboru úřad územního plánování (tel. 380 766 704, e-mail: jana.hermanova@ckrumlov.cz), nebo v termínu objednaném on-line.

Regulační plán Rybářská

Proces vzniku regulačního plánu pro území Rybářské ulice a svahů nad ní je ukončen. Zastupitelstvo města na zájmovém jednání schválilo vydání tohoto regulačního plánu, od 22. 9. 2022 je regulační plán účinný.

redakce

To má za následek ukončení stavební uzávěry v Rybářské ulici a vlastníci pozemků a staveb v této ulici tedy již mohou podle pravidel stanovených regulačním plánem řešit realizace nových staveb a stavební zásahy ve stávajících stavbách.

Detailněji se tématu budeme věnovat v příštím vydání Novin.



Latrán 6, věž kostela sv. Jošta, Latrán 7, 12 před a po rekonstrukci



Foto: archiv ČKRF



Latrán 6, Latrán 7, Latrán 7, 12



Foto: archiv ČKRF

V současnosti jsou hlavní odstavňá parkoviště pro osobní vozidla vybavena moderními samoobslužnými technologiemi umožňujícími placení parkovného v Kč i EUR vč. bezhotovostních plateb. Parkoviště jsou osazena bezpečnostními kamerami, obsazování jednotlivých parkovišť zajišťuje elektronický systém navádění vozidel a celý systém je monitorován a obsluhován z centrálního dispečinku 24 hodin denně. Technologický systém se neustále vyvíjí, obměňuje se vybavení dle aktualizace řídicího softwaru, postupně se doplňuje technologie o nové prvky (čtečky SPZ a podobně).

Součástí systému dopravy v klidu na území širšího centra města je také parkování mimo parkoviště v uličních úsecích, zónách či jinak specifikovaných částech městských komunikací a k nim přičleněných ploch. Zde se společnost podílí na zajištění režimu a chodu 11 parkovacích automatů.

Současně s řízením dopravy v klidu osobních vozidel na území širšího centra města spravuje společnost od stejného okamžiku také režim obsluhy hromadné (zájezdové) dopravy. Oproti osobní individuální dopravě prochází problematika této dopravy ve vztahu

k městu vývojem s větší mírou dynamiky, na což se snaží společnost operativně reagovat. Vývoj řešení přešel od obsluhy pomocí jednoho parkoviště v blízkosti centra města s omezenou kapacitou k řešení systémem odbavení na výstupní a nástupní terminálu „BUS-STOP“ a následném parkování v odlehlější části města. Společnost je v tomto případě v zastoupení města průkopníkem systému odbavení zájezdových autobusů v České republice, kdy je z pohledu udržitelnosti zaveden regulační princip (cena i kapacita) pro možnost odbavení klientů autobusové zájezdové dopravy.

Od roku 2004 činil počet „odparkovaných“ osobních vozidel 3,6 mil. aut a 138 tis. autobusů.

Přestupní terminál

Dalším zlomovým rokem v rozšíření portfolia činností je rok 2016, kdy byl pronajat areál autobusového nádraží od města Český Krumlov. V letech 2018–2019 proběhla rozsáhlá rekonstrukce ploch na moderní přestupní terminál za pomoci dotačních prostředků.

V systému odbavování zájezdových autobusů bylo v prvním roce provozu obsluženo 20 tisíc busů, což přineslo tržby ve výši 25 milionů korun.



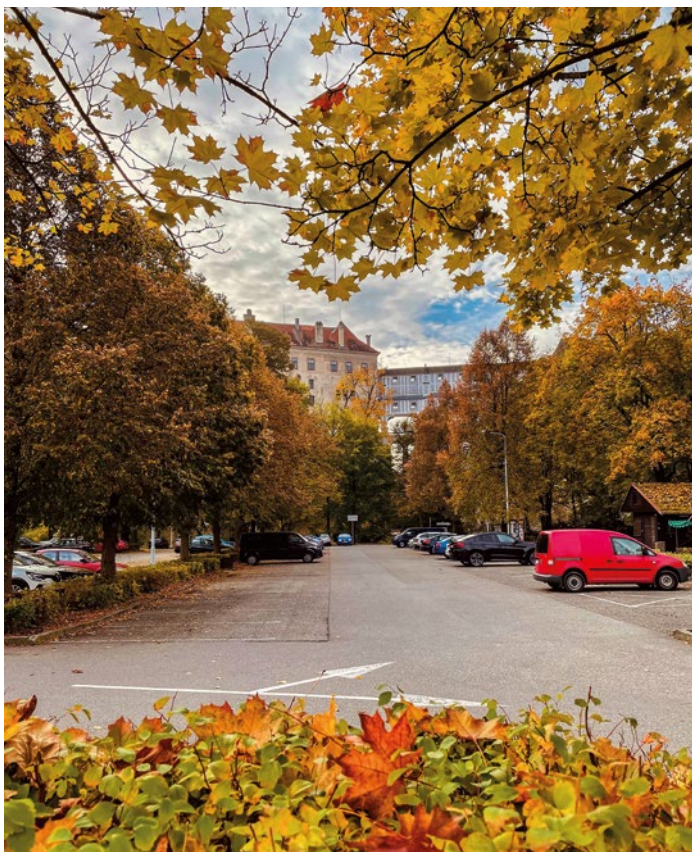
P-bus areál na Chvalšinské ulici

Foto: archiv ČKRF



Výstupní a nástupní terminál BUS STOP

Foto: archiv ČKRF



P1 - parkoviště v Jelení zahradě

Foto: ČKRF



P2 - parkoviště Pod poštou

Foto: ČKRF



P5 - parkoviště Autobusové nádraží

Foto: ČKRF

Od května 2019 tak ČKRF provozuje kompletně zrekonstruovaný „Přestupní terminál Český Krumlov“, který zahrnuje krytá nástupiště s 15 autobusovými zastávkami. Díky projektu došlo k výraznému zlepšení pod-

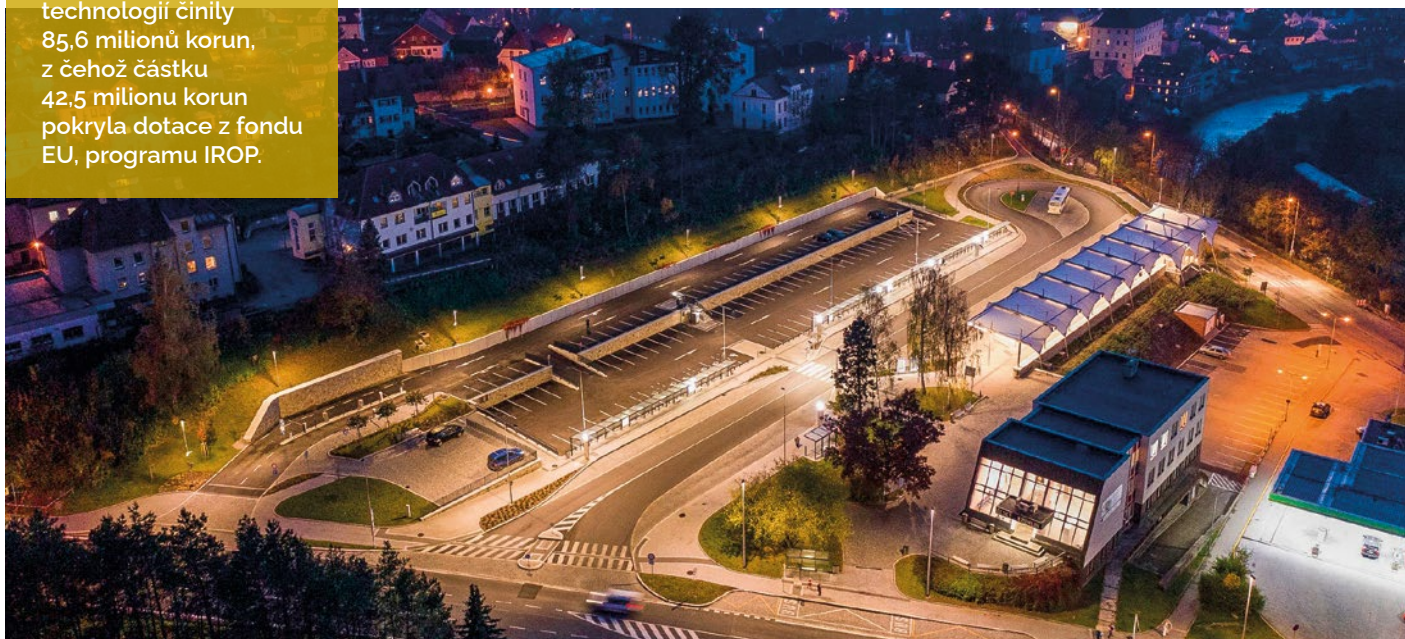
mínek pro cestující a tím i k ztraktivnější veřejné hromadné dopravě v širším území. Terminál je uzpůsoben potřebám osob se sníženou mobilitou a schopností orientace, vybaven stánkami pro taxi a dále moderními informačními technologiemi a komunikačními systémy pro cestující. Plně funkční a stále více využívaná jsou i místa pro do-

bíjení elektromobilů instalovaná na ploše parkoviště. Součástí autobusového nádraží je parkoviště se 117 místy pro automobily a s 32 stánkami pro kola, čímž byla adekvátně doplněna nabídka parkování v rámci režimů P+R, K+R a B+R.

Modernizací prošla v několika etapách i nádražní budova, která

nyní nabízí zrekonstruované zázemí, moderní úschovnu zavazadel, místnost pro řidiče, dispečera a moderní služby pro cestující. V roce 2021 byla část budovy 1.PP zrekonstruována za účelem umístění kompletního zázemí městské policie. Za první období provozu činil počet přepravených cestujících více jak 1 mil. osob.

Investiční výdaje
na celkovou realizaci
stavební části včetně
technologií činily
85,6 milionů korun,
z čehož částku
42,5 milionu korun
pokryla dotace z fondu
EU, programu IROP.



Zrekonstruované autobusové nádraží

Foto: ČKRF

Rozvojové projekty

V oblasti rozvojových projektů se společnost věnuje vyhledávání, podpoře vzniku, případně i vlastní realizaci projektů s přínosem pro rozvoj města.

Jedním z nejvýznamnějších dlouhodobých rozvojových projektů fondu je „Revitalizace tzv. třetího meandru Vltavy“ jako ukázka koncepční promyšlené práce firmy, fungující jako městský developer. V druhé polovině 90. let, poté co bezprostřední okolí hlavního náměstí města a navazující latránské území kolem hradu a zámku výrazně proměnily svoji tvář, ČKRF ve spolupráci s projekčním ateliérem SP Studio připravil dlouhodobější koncepční plán rozvoje tohoto území. Toto území přímo navazuje na jádrovou část historického města, v tomto období však bylo bez významného zájmu obyvatel i turistů. V následujících deseti letech zásadním způsobem proměnilo svou tvář do dnešní podoby velmi zajímavé lokality.

Významným přínosem pro atraktivitě této části města byly dílčí projekty fondu. Jednalo se o nákup a velmi zdařilou rehabilitaci světově unikátní kulturní památky Fotoateliéru Seidel, kde archiv fotografií, které jsou z převážné části digitalizovány, zahrnuje přibližně 150 000 ks. V roce 2019 přivítalo muzeum 100 000 návštěvníků.

Následně pak navázal projekt rekonstrukce Synagogy, která je dnes nejen vyhledávanou židovskou památkou s patřičnou pietou, ale i kulturně společenským centrem.

Dalším navazujícím rozvojovým projektem bylo zakoupení zajímavých, ale velmi zanedbaných pozemků a objektů, teras a zahradního domku, ve kterém prokazatelně žil a tvořil světově uznávaný výtvarník Egon Schiele. Domek je dnes veřejně přístupnou expozicí a jeho okolí oblíbenou oázu s překrásnými zahradními úpravami.

Velmi důležitým článkem rozvoje lokality byl i projekt vybudování nového záchytného parkoviště na místě bývalého hospodářského dvora stavební firmy a na místě původně zastavěném velkým množstvím garáží v soukromém vlastnictví. Zde se při majetkovém scelování



Za 14 let provozu navštívilo expozici Musea Fotoateliér Seidel téměř 140 tisíc návštěvníků a ročně je v ateliéru vyfotografováno v dobových kostýmech více jak 4 tisíce lidí.

Museum Fotoateliér Seidel
v Linecké ulici Vše foto: ČKRF

území ukázalo, jak efektivní je při realizaci jednotlivých obchodů pružná forma obchodní společnosti s vlastní suverenitou. Revitalizace jižního meandru byla i rehabilitací tzv. městského parku včetně opravy drobných sakrálních staveb v území a vybudování nového cestního systému, který celé rozsáhlé území propojil a přivede návštěvníky i obyvatele nejenom k zajímavým historickým památkám, ale i třeba k rekreační pobytové louce v bezprostřední blízkosti řeky Vltavy.

Z dalších v minulosti uskutečněných developerských projektů stojí za to zmínit záchranu horské chaty a rozhledny na Kleti, přípravu území z hlediska majetku a územního plánu pro bytový dům Pod Hrází a přípravu území pro vybudování

odlehčovacího kempu U Trojice. Rovněž záchrana projektu expozice grafitového dolu scelením majetku z konkurzní podstaty a nákup objektu od firmy KOH-I-NOOR HARDTMUTH byl jistě významnou a přínosnou aktivitou fondu.

Hlavní realizovanou rozvojovou investicí posledních let je pořízení rozlehlých pozemků v lokalitě za Polečnicí. Umístění pozemků nabízí široké využití a jedná se o jednu z posledních lokalit s rozvojovým potenciálem v blízkosti centra města.

Závěrem

Za období 1993–2021 byly realizovány celkové investice a opravy ve výši 690 milionů korun. Do majetku, který je stále ve vlastnictví ČKRF, činí investice 600 mil. Kč. Na různé projekty byly získány investiční dotace ve výši 75 mil. Kč, dotace na opravy majetku ve výši 17 mil. Kč. Společnost má v současné době 28 zaměstnanců.

Od roku 1996 působí ve společnosti v různých funkcích současný předseda jednatelešstva Miroslav Reitinge, který dodává: „Po třicetiletém úsilí řady zaměstnanců firmy a stovek lidí, kteří se podíleli na realizovaných projektech v režii Českokrumlovského rozvojového fondu, má dnes město Český Krumlov zdravou silnou obchodní společnost s velmi významným majetkem, který je nejen zdrojem budoucích příjmů, ale i potenciálem dalšího rozvoje města. Rovněž v zaměstnancích společnosti má město velmi silný tým odborníků, který je jistě i do budoucna schopen realizovat významné a přínosné projekty v celé řadě oblastí hospodářských odvětví fungování města. Pevně věřím, že si tohoto významu a hodnoty budou vědomi i příští představitelé města a že dokážou efektivně využít významný potenciál, který v této obchodní společnosti beze sporu je. Přejí Českokrumlovskému rozvojovému fondu i do budoucích let mnoho kvalitních projektů a nových idejí, které budou obohacovat naše krásné město.“



Synagoga Český Krumlov



Zahradní domek E. Schieleho

knihovna

Nepřehlédněte
v knihovně!

Romana Linhartová

Městská knihovna
v Českém Krumlově

Na říjen jsme pro vás opět připravili další novinky z fondů naší knihovny, tentokrát se zaměřením na připomenutí Mezinárodního dne hudby, který připadá na první říjnový den. Pevně věříme, že si vyberete. A pokud vám tato nabídka nestačí a chcete se podívat na další novinky, navštivte web www.knih-ck.cz a vyberte si z našeho online katalogu. Přejeme příjemné chvíle při čtení.

Dostal, Jan: Dějiny hudby
tentokrát trochu jinak

Poněkud netradiční pohled na dějiny hudby. Žádný výčet skladatelů a jejich děl. Autor se zaměřil na jednotlivé epochy vývoje hudby a ukazuje, co vlastně lidé prožívali, když se hudbou zabývali. Zamýšlí se i nad dalšími perspektivami vývoje hudby.

Hurník, Lukáš: Klasická
hudba zvenčí & zevnitř

Hudební publicista L. Hurník v knize nabízí 2 cesty k poznávání klasické hudby. Na jedné nás provází hudební nabídkou současnosti a na druhé cestě můžeme nahlédnout do skladatelovy pracovny. Publikace obsahuje QR kódy s přístupem k hudebním ukázkám a videím.

Subercaseaux, Elizabeth:
Robert Schumann – hudba
pro Kláru

Pozoruhodný vztah a životní osudy dvou geniálních osobností, skladatele R. Schumanna a jeho manželky, vynikající klavíristky, zpracovala do podoby románového příběhu jejich pravnučka.

Krček, Josef: Příběhy českých
písní

Jihočeský hudební skladatel J. Krček odkrývá historii českých písní od nejstarších dob do současnosti. Řada z nich se vztahuje k jižním Čechám, některé i přímo ke Krumlovu.

www.knih-ck.cz

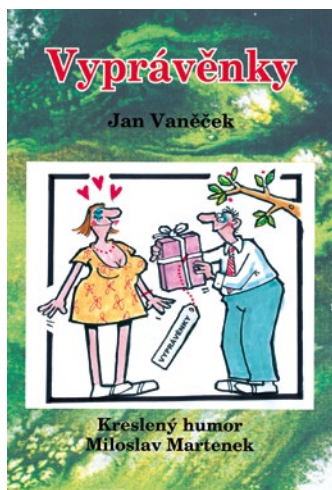
Jan Vaněček: Vyprávěnky

Do této mé nové knihy se vešlo 22 901 slov a ta se kamarádsky přičinila dát vzniknout čtrnácti vyprávěnkám. V ději některých jsem prubnul s nadhledem a vtipnou fabulací zabrousit do doby dávno minulé a stvořil exhibici pohádkových postav. Budete mít možnost leccos zvědět o vodníkovi, který naučil na rybníku v Paďousích plavat strašidla, o setkání s Martánem nebo o příběhu tří sourozenců, kteří společně podnikali v zámecké hladomorně.

Jan Vaněček

českokrumlovský spisovatel

V závěru této humorně romantické knihy je šest vyprávěnek ze současnosti, v nichž jsem si troufl představit básničku Kláru. Na její veršovaný pokyn jsem navštívil šumavskou obec Pytlákovice, abych se tam poptal, co je pravdy na tom, že zdejší pivní borec Lojza Pípa hodlá překonat sto let starý šumavský rekord, který vytvořil sudeťák Biertrinker. Zvěděl jsem, že hodlá vypít o dva tupláky víc než on, aby ten rekord byl konečně v českých rukou. Má toho hodně natrénováno. Kdyby žil mezi indyány, říkali by mu Ten trénovanej.



Nechte se překvapit, jak to s rekordem dopadlo, pokud se vám to už

nedoneslo od v Krumlově populární informační agentury Jedna paní povídala.

Je to má dvanáctá kniha, tedy do tuctu. Snažil jsem se, aby tuctová nebyla. A dal čtenářům šanci uplatnit svou fantazii. Ilustrace se ujal HUDr. (doctor humoris causa) Miloslav Martenek. Vyzdobil ji opět kresleným humorem z českého života. Děkuji paní doktorce Monice Pospíšilové za pěkný námět pro vyprávěnku Předjaří. Napsala do ní i hezoučku básničku. Bude se vám líbit. Poděkování patří městu Český Krumlov, které mi poskytlo na vydání knihy grantovou podporu, za záštitu si je zasloužil radní Jihočeského kraje Antonín Krák, za sponzorskou podporu senátor Tomáš Jirsa.

Pokud máte o knihu zájem, je možné si ji objednat na tel. č. 725 665 671.

Barevný hudební podzim
v Městském divadle

Čechomor

4. 10. 2022 v 19.30 hod.

Vojta Kidák Tomáško

6. 10. 2022 ve 20.00 hod.

Prague Rhythm Kings

14. 10. 2022 v 19.30 hod.

Rudy Linka - One Man
Show Mezi řádky

8. 11. 2022 v 19.30 hod.

Ondřej Ruml

24. 11. 2022 v 19.30 hod.



redakce

Nenechte si ujít podzimní koncerty v divadle a získajte slevy na vstupné! Při nákupu vstupenek můžete uplatnit slevu 20 % nebo 30 % z ceny. Při jednorázovém nákupu vstupenek na 2 různé koncerty získáváte slevu 20 % z ceny vstupného. Při jednorázovém nákupu vstupenek na 3 různé koncerty (a více) získáváte slevu 30 % z ceny vstupného. Slevu můžete uplatnit u uvedených koncertů.

Více informací najdete na webu www.divadlo.krumlov.cz.

Tiráž

Noviny města Český Krumlov. Periodický tisk územního samosprávného celku. Evidenční číslo MK ČR E 14614. Noviny jsou zdarma vydávány a distribuovány ve městě Český Krumlov. Vychází měsíčně s výjimkou srpna. Vydavatel: město Český Krumlov, náměstí Svornosti 1, 381 01 Český Krumlov, IČ 245836. Vydavatel se nemusí ztotožňovat s obsahem článků externích autorů. V novinách města Český Krumlov nejsou uvedeny akademické tituly. Číslo 9/2022 vyšlo 1. října 2022. Příští vydání 29. října 2022 s uzávěrkou 14. října 2022. Odpovědný redaktor: Petra Nestálová, telefon 380 766 121, e-mail: noviny@ckrumlov.cz. Redakční rada: Roman Kurz, Martin Nechvíle, Hanička Pelzová, Filip Putschögl, Ilona Šulistová.

Grafická příprava: RUDI, a. s. Příspělí: Dalibor Carda, Petr Hudičák, Štěpánka Kučerová, Romana Linhartová, Zdena Mrázková, Jiří Muk, Tomáš Palouda, Hana Šustrová, Jan Vaněček. Foto: Centrum pro pomoc dětem a mládeži, Českokrumlovský rozvojový fond, Festival vína, Krumlovský vodácký maraton, město Český Krumlov, Museum Fotoatelier Seidel. © Copyright město Český Krumlov, 2022

Seidelovy vnučky Gerlinde a Freia

Manželství krumlovského fotografa Josefa Seidela a jeho ženy Elisabeth bylo obdařeno třemi potomky.

**Zdena Mrázková
Petr Hudičák**

Museum Fotoateliér Seidel

Jejich dva synové Arnold a František se vlastních následníků nedočkali. Arnold bohužel v roce 1943 padl na bojišti druhé světové války nedaleko Kyjeva, příliš mlád na to, aby stačil založit rodinu. František se zase vzhledem k poválečnému odsunu své snoubenky z Českého Krumlova a jejímu návratu až po dlouhých 13 letech oženil až v pokročilém věku, kdy už bylo bohužel pozdě pomýšlet na děti. Třetí syn Helmut byl tedy jediným, jehož manželství s Annemarie Kutschera bylo obdařeno potomky, a to hned dvěma krásnými dcerkami Gerlinde a Freiou. Krom rodičů se z holčiček těšila i babička Elisabeth Seidelová.

Fotografie z prvních let života Seidelových vnuček navozují nos-



Vnučky Josefa Seidela Freia Richwien a Gerlinde Frank při návštěvě dědečkova fotoateliéru v červenci 2022. V tomto kostýmu je v ateliéru fotografována jejich babička Elisabeth a podle něj byla sestavena současná garderoba ateliéru.

Foto: Klára Sváčková, Museum Fotoateliér Seidel

talgickou atmosféru „prosluněného dětství“, ač se odehrávalo právě během druhé světové války... Snímky zachycují rodinné vycházky na Ptačí hrádek, do městského parku a na Dubík, ale i babičku s vnučaty na zahrádce za Seidelovým ateliérem. S láskou a péčí předává někdejší učitelka svým vnučkám zkušenosti se sázením kytiček, s domácí havěti aj.

Rodinné diapositivy z opalování a letních hrátek v zahradě z 1. poloviny 40. let 20. století patří k jedněm z prvních barevných záběrů tohoto typu a jsou ozdobou Seidelova rodinného alba. O to hlubší a drsnější kontrast tvoří k černobílým snímkům z května 1946, kdy byl v rámci poválečného odsunu německých obyvatel Helmut s celou rodinou přesídlen z Krumlova

do Německa. Malá Gerlinde a Freia už od té doby svoji babičku nikdy neviděly, ač si s ní pilně dopisovaly a zaslaly jí fotografie, jak rostou a prospívají; stará paní vedla osamělý život v domácnosti bezdětného Františka a v roce 1955 zemřela, aniž by se s vnučkami a se svým synem mohla setkat a rozloučit...

Jedno století vystřídal druhé, časy a poměry se změnily, děvčata vyrostla, dozrála a dospěla v milé stařenky. Stále drží pospolu, a tak se letos v červenci vydaly znovu do svého rodného Krumlova, který je se jménem jejich rodiny neodmyslitelně spjat. Setkaly se krom jiného i se snímky svého dětství umístěnými nově v zadní zahradě jejich někdejšího domova a neodolaly ani nabídce vyfotografovat se v staletém ateliéru, po kterém kdysi běhaly jako malé holčičky. Poslední žijící pamětnice slavné Seidelovy rodiny se vrátily zpět do míst svého dětství, které musejly za dramatických okolností opustit, příběh obyvatel zdejšího fotoateliéru se tak symbolicky uzavřel...

Jubilejní 10. ročník Festivalu vína

redakce

V roce 2011 se z iniciativy několika nadšenců uskutečnila v Pivovarské zahradě Zahradní slavnost vína, doplněná vinnými večery v několika málo krumlovských restauracích. Akce se překvapivě setkala s ohromným zájmem a kladnou odezvou návštěvníků, což pořadatele povzbudilo a přivedlo na myšlenku založení tradice podzimní akce Festival vína Český Krumlov.

Prvotním cílem bylo představit v Českém Krumlově kvalitní vína a zajímavé osobnosti s ním spojené. Dalším cílem projektu bylo přispět ke zpestření a zkvalitnění gastronomických služeb, proto velmi brzy začal festivalový program nabízet také komponované večery snoubení vína s vhodnými pokrmy a vícehodová degustační menu. To vše v podání zajímavých osobností české gastro scény a věhlasných someliérů.



Každoročním vrcholem festivalu je slavnost na Zámecké jízdnárně. Foto: FV

Od samého počátku se festivalový projekt rodil pod křídly Českokrumlovského rozvojového fondu a Sdružení cestovního ruchu Český Krumlov, kdy oba subjekty jsou spolupřadatelé svorně rozvíjející původní myšlenku více než deset let. Za dobu existence si festival našel své pevné místo v kalendáři kulturně společenských akcí našeho města. „Jedna z věcí, která nám dělá největší radost z naší práce, je, že festival si vzali Krum-

lováci za svůj jak při jeho podpoře, tak hlavně co se týče návštěvnosti,“ sděluje za pořadatele s hrstostí Miroslav Reitinger. Deset ročníků festivalu, to je téměř 200 uskutečněných akcí, přibližně čtvrt miliónu návštěvníků a mnoho krásných zážitků, setkání a příběhů...

V průběhu uplynulých ročníků se v programech jednotlivých let představili snad všichni věhlasní someliéři české scény, někteří opakovaně, takže jsou již neodmys-

litelně spjati s vínem v Českém Krumlově. Jsou to jména jako Klára Kolárová, Ivo Dvořák, Michal Šetka a řada dalších. Snahou pořadatelů je pokud možno představit vína především z rukou těch, v kterých se rodila. Pavel Fučík za pořadatele dodává: „Jsem velmi hrdí, že se našeho festivalu osobně účastní i skutečné hvězdy evropského vinařství jako např. z rakouského Kamptalu Günther Brandl nebo Ludwig Hiedler z německého Rheingau Günther Künstler a řada dalších.“

To, že Festival vína Český Krumlov letos otevírá dveře akcím již 10. ročníku, je zásluha řady lidí, kteří se v pořadatelském týmu roky s nadšením zapojují do jeho přípravy a realizace, a patří jim velké uznání stejně jako podporovatelům, partnerům festivalu.

Se sklenkou v ruce všem na zdraví a festivalu přání zduřu v dalších letech!

Program je na webových stránkách www.festivalvinack.cz.

ENGEL

SILNÝ PARTNER V NELEHKÉ DOBĚ

ZPRÁVY
Z ENGELU

PROČ SE K NÁM PŘIDAT?

Jsme jedničkou na trhu vstříkovacích lisů a nabízíme zázemí stabilní rodinné společnosti. Vážíme si našich zaměstnanců, a proto všem nabízíme řadu finančních i nefinančních benefitů, mezi které patří například příspěvek na dopravu, letní a zimní odměny, dotované stravování, bonus za dobrý hospodářský výsledek společnosti, finanční odměny při pracovním jubileu, služby fyzioterapeuta a mnohé další benefity stanovené kolektivní smlouvou.

- OBSLUHA CNC OHRAŇOVACÍHO LISU
- SPECIALISTA TECHNICKÉ ÚDRŽBY
- SVÁŘEČ
- ELEKTROMECHANIK
- OBSLUHA OBRÁBĚCÍHO CENTRA
- ELEKTROKONSTRUKTÉR

Aktuální volné pozice naleznete na www.praceengelu.cz

Karel Vínš



+420 380 386 736



karel.vins@engel.at



[www.fb.com/ENGELCZkariera](https://www.facebook.com/ENGELCZkariera)



www.engel.cz
www.praceengelu.cz



BRAWE spol. s r.o.

Omlenická 852, 382 41 Kaplice

Výrobce automobilových dílců přijme do svého závodu v Kaplici:

- ❖ obsluhu svařovacích robotů
- ❖ operátory
- ❖ svářeče
- ❖ elektrikáře
- ❖ mechanika údržby
- ❖ disponenty výroby

Životopisy zasílejte na:

michal.slavik@brawe.cz

nebo volejte 380 301 245,

734 768 441

PODROBNÉ INFORMACE A DALŠÍ VOLNÉ POZICE NA

www.brawe.cz

(sekce: KARIÉRA)



schwan cosmetics

Řekněte si o práci se samými plusy!

Seřizovač

+ náborový příspěvek 50 000 Kč

Specialista strojího centra

+ náborový příspěvek 50 000 Kč

Obsluha výrobní linky

+ náborový příspěvek 30 000 Kč

+ 13. a 14. plat + 5 týdnů dovolené + příspěvek na dopravu + dotované stravování + příspěvek na životní pojištění nebo penzijní připojištění + kafetérie + bohatý bonusový program + čisté pracovní prostředí + pracovní doba 37,5 hodin týdně + pravidelné navyšování mezd +

naskenujte kód
pro více informací



volejte 380 708 143 či bezplatnou linku 800 050 220 | prace@schwancosmetics.cz

Ohlédnutí za prázdninami v CPDM

Letní prázdniny byly i tento rok v Centru pro pomoc dětem a mládeži o.p.s. (CPDM) opravdu nabité. V tomto období má CPDM hlavní sezonu, aspoň co se týče volnočasových kulturně-vzdělávacích aktivit určených pro mladé lidi. Tak tomu je v podstatě každý rok.

Jiří Muk

Centrum pro pomoc dětem a mládeži

Příměstský tábor s Boudou



Příměstský tábor s Boudou se stal již nedílnou součástí letních aktivit. Letos jsme s dětmi trávili společný prázdninový čas počtvrté. Tentokrát jsme tematicky často zabrousili do historie – od středověku až po dvacáté století. Na programu byla například ukázka historického šermu, rafty, paddleboarding, návštěva památníku Jana Žižky v Trocnově nebo výlet za pokladem do tajemné zaniklé vesnice Lověšické Rovné.

Letní tábor na Chatě pod Kletí

Od soboty 23. července do pátku 29. července 2022 se uskutečnil osmý ročník letního tábora pro děti ze sociálně vyloučené lokality města Větrní. I v tomto roce bylo hlavním záměrem tábora přiblížit dětem kulturní a historickou rozmanitost našeho kraje a zprostředkovat jim skutečnost, že jsou součástí tohoto nesmírně cenného bohatství. Do programu byly zařazeny také nejruznější sociálně preventivní a vzdělávací aktivity.

Letní tábor „Prázdniny v pohybu“

Tábor „Prázdniny v pohybu“ má více než dvacetiletou tradici a uskutečnil se na tábořišti u Čeršina poblíž Rožmitálu na Šumavě v termínu od 31. července do 13. srpna 2022 (14 dní). Tématem tábora letos byla cesta kolem světa. Účastníci tak měli možnost sezná-



mit se se zvyky a tradicemi, které jsou specifické pro danou zemi. Takto procestovali např. Antarktidu, USA, Brazílii, Mexiko, Japonsko, Austrálii a nakonec i Českou republiku.

Přeshraniční spolupráce mládeže

CPDM připravilo ve spolupráci se slovenskou organizací „ZIP-CeM“ (Združenie informačných centier mladých), slovinskou organizací „Mladinski kulturni center Slovenj Gradec“ (MKC) a organizací „Centrum pro pomoc Ukrajincům Český Krumlov“ v termínu od 15. do 21. srpna 2022 společné setkání mladých lidí z těchto organizací. Prostřednictvím workshopů a dalších aktivit si mladí lidé, rozdělení do národnostně „namixovaných“ týmů, vyzkoušeli širokou paletu mediálních, uměleckých a tvořivých aktivit.

Česko-vietnamský integrační jazykový letní tábor „Hrátky s češtinou“

Druhý ročník ojedinelého projektu letního tábora uspořádalo Informační centrum pro mládež (projektové pracoviště CPDM) ve spolupráci s městem Vyšší Brod ve dnech 21. až 27. srpna 2022 na táborové základně Domu dětí a mládeže ČR na Zátóni. Tábor byl



výjimečný tým, že jeho hlavním tématem byla výuka češtiny pro vietnamské děti, přičemž jim nabídl



i mnoho dalších aktivit, týkajících se vzájemného kulturního poznávání.

Foto: CPDM

PREZENTACE STŘEDNÍCH ŠKOL, ODBORNÝCH UČILIŠŤ A FIREM

Burzaškola

JHK 2022

Zjistí, co školy nabízí!

ČESKÝ KRUMLOV

18. října

9⁰⁰ – 15⁰⁰ h

Všesportovní hala
Český Krumlov

Chvalšinská 111

VSTUP ZDARMA

#KAMNASTREDNI

Jhk.cz

www.burzyskol.cz

Registrujte se do IV. ročníku Krumlovské 11

V neděli 13. listopadu 2022 se uskuteční 4. oficiální ročník běžeckého klání pod názvem KRUMLOVSKÁ 11. Můžete se těšit na tradiční trasy, svatomartinskou husu i koupel v Hornobránském rybníce.

Hana Šustrová

ICOS Český Krumlov

Registrace na hlavní běh online

Hlavní běh (11 km) v krásné přírodě se startem, cílem a zázemím u Hornobránského rybníku v Českém Krumlově čeká na účastníky ve 12.11 hod. Tato trasa je určena jednotlivcům, štafetě dvojic (v libovolném složení – muži, ženy či smíšená štafe-

ta) a firemním štafetám. Letos organizátoři přistoupili k navýšení kapacity na 250 běžců. Registrace na hlavní běh je nezbytná on-line na webu www.krumlovska11.cz. a bude ukončena 4. listopadu 2022.

Dopoledne je pro děti

Kratší trasy (1,1 km a 2,2 km) jsou připravené pro děti a mládež pod názvem Rodinný běh Linde. Uvítáme všechny běžce ve věku

2 až 17 let, kteří jsou rozděleni do tří věkových kategorií. Start je naplánován na 10. hodinu. Rodiny s dětmi se mohou těšit podobně jako loni i na nejrůznější atrakce jako aquazorbing, jízdu na poníkovi či ukázkou hasičské techniky. U rodinného běhu se můžete také registrovat on-line na www.krumlovska11.cz za sníženou cenu 50 Kč nebo na místě za 100 Kč/dítě.

Výtěžek z akce podpoří Osobní asistenci

„Krumlovská 11 vznikla z popudu několika krumlovských běžců

– přátel ICOS Český Krumlov, kteří chtějí svým během podporovat a motivovat druhé,“ říká k běhu ředitel ICOS Český Krumlov Tomáš Zunt. Výtěžek z běhu je určen na podporu služby Osobní asistence, která v regionu již 15 let pravidelně pomáhá seniorům se sníženou soběstačností, dětem a dospělým se zdravotními postihy. Proto u každé registrace najdete i možnost dát finanční dar.

A kdo nepoběží, může si virtuálně zaběhat a podpořit Osobní asistenci na www.darujme.cz/krumlovska11.

Krumlovský vodácký maraton slaví kulatiny!

Tomáš Palouda

Krumlovský vodácký maraton

Již dvacátý ročník účastnický největší sportovní akce ve městě a jedné z účastnický největších sportovních akcí jihočeského regionu – Krumlovského vodáckého maratonu – vypukne ve svém pravidelném termínu ve druhém říjnovém víkendu, kdy se do Českého Krumlova sjedou vyznavači kanoistiky z blízkého i dalekého okolí. Pořadatelé odhadují opět více než tisícovku účastníků z mnoha nejen evropských států. Závod samotný je vypsán pro značné množství věkových a lodních kategorií a má vrstevnatou úroveň, kdy se na společnou



Foto: KVM

startovní čáru spolu postaví jak výkonnostní sportovci či příležitostní vodáci, tak sportovní kanoistické špičky. Ve startovní listině,

která se rychle zaplňuje, lze najít zvučná jména jako např. čtyřnásobného olympijského medailistu Josefa Dostála a další.

Doprovodný kulturní a společenský program pro účastníky, diváky a ostatní návštěvníky bude probíhat u cíle závodu v pivovarské zahradě po celé sobotní dopoledne.

Základní program:

Hlavní závod: sobota 8. října se startem v 11.00 ve Vyšším Brodě a v Rožmberku.

Očekávaný příjezd prvních lodí do cíle u Pivovarské zahrady kolem 13.00 hod.

Vyhlášení výsledků v Pivovarské zahradě v 18.00 hod.

Doprovodný program: Pivovarská zahrada v sobotu 8. října 12.00–18.00.

Více na webových stránkách: www.krumlovskymaraton.com.

Otevírací doba plaveckého bazénu v říjnu

VELKÝ BAZÉN			
PO	Asanační den – ZAVŘENO		
ÚT	6.00–8.00	12.00–16.00	18.30–21.00
ST	6.00–8.00	14.00–17.00	18.00–21.00
ČT	6.00–8.00	13.00–16.00	19.00–21.00
PÁ	6.00–8.30	13.30–17.00	18.00–21.00
SO, NE	13.00–21.00		

MALÝ BAZÉN		
PO	Asanační den – ZAVŘENO	
ÚT	12.00–16.00	18.30–21.00
ST	14.00–16.00	17.00–21.00
ČT	13.00–16.00	17.30–21.00
PÁ	13.30–21.00	
SO, NE	13.30–21.00	

PARNÍ KOMORA	
PO	ZAVŘENO
ÚT	ZAVŘENO
ČT	ZAVŘENO
PÁ	ZAVŘENO
ST	17.00–20.30
SO, NE	15.00–20.30

O podzimních prázdninách 26. – 28. října je otevřeno od 13.00 do 21.00 hodin

Podmínky pro návštěvníky parní komory:

Ve středu v čase od 17.00 do 18.00 hodin lze využít páru bez možnosti vstupu do bazénu. Tento vstup do páry bez možnosti si zaplavat stojí 50 Kč. Jako odpočívárnu lze využít prostor ve sprchách na lavičkách a židličkách. V době provozu páry a zároveň v době, kdy je v provozu také plavecký bazén (je možnost plavání), platí standardní ceník vstupného.